



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Gazdasági és Monetáris Bizottság

2011/0386(COD)

14.2.2012

*****I**

JELENTÉSTERVEZET

az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2011)0821 – C7-0448/2011– 2011/0386(COD))

Gazdasági és Monetáris Bizottság

Előadó: Elisa Ferreira

Eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Hozzájárulás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogalkotási szövegben javasolt jogalaptól függ.)

Módosítások jogalkotási szöveghez

A Parlament módosításaiban a jogalkotási szöveg módosításait ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A *normál dőlt* betűs kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogalkotási szöveg mely részeiben javasolnak javításokat a végleges szöveg kidolgozása érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű javasolt módosításokat egyeztetni kell az érintett osztályokkal.

A jogszabálytervezettel módosítani kívánt, már létező jogszabályra vonatkozó valamennyi módosítás fejléce egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyekben a létező jogszabály, illetve érintett rendelkezésének megjelölése található. Egy már létező jogszabály Parlament által módosítani kívánt – ám a jogszabálytervezet által nem módosított – rendelkezésének idézett részei ***félkövér*** betűkkel szerepelnek. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...].

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
---	---

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2011)0821 – C7-0448/2011– 2011/0386(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2011)0821),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 121. cikkének (6) bekezdésére, amely alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7–0448/2011),
 - tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalapra vonatkozó véleményére,
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel a szubszidiaritás és az arányosság elveinek alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyv értelmében a svéd parlament és a francia szenátus által benyújtott, indokolással ellátott véleményre, amely hangsúlyozza, hogy a javasolt jogalkotási aktus nem áll összhangban a szubszidiaritás elvével,
 - tekintettel eljárási szabályzatának 55. és 37. cikkére,
 - tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére, valamint a Költségvetési Bizottság és a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság véleményeire (A7-0000/2012),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 1 bevezető hivatkozás

A Bizottság által javasolt szöveg

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 121. cikke (6) bekezdésével összefüggésben értelmezett 136. cikkére,

Módosítás

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 121. cikke (6) bekezdésével **és 148. cikkével** összefüggésben értelmezett 136. cikkére,

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Stabilitási és Növekedési Paktum, különösen a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló, 1997. július 7-i 1466/97/EK rendelet, valamint a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló, 1997. július 7-i 1467/97/EK tanácsi rendelet, amelyek célja a költségvetési fegyelem megóvása az Unióban, megállapítja a túlzott költségvetési hiány megelőzésére és kiigazítására szolgáló keretrendszert. Ezt tovább erősítette a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló 1466/97/EK rendeletet módosító .../2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló 1467/97/EK rendeletet módosító .../2011/EU rendelet. A költségvetési felügyelet euróövezetbeli eredményes érvényesítéséről szóló .../2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet pénzügyi szankciórendszer formájában hatékony, megelőző és fokozatos érvényesítési mechanizmusokkal egészítette ki a keretet azon tagállamok vonatkozásában, amelyek pénzneme az euró.

Módosítás

(2) A Stabilitási és Növekedési Paktum, különösen a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló, 1997. július 7-i 1466/97/EK rendelet, valamint a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló, 1997. július 7-i 1467/97/EK tanácsi rendelet, amelyek célja a költségvetési fegyelem megóvása az Unióban, megállapítja a túlzott költségvetési hiány megelőzésére és kiigazítására szolgáló keretrendszert. Ezt tovább erősítette a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló 1466/97/EK rendeletet módosító .../2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló 1467/97/EK rendeletet módosító .../2011/EU rendelet. A költségvetési felügyelet euróövezetbeli eredményes érvényesítéséről szóló .../2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet pénzügyi szankciórendszer formájában hatékony, megelőző és fokozatos érvényesítési mechanizmusokkal egészítette ki a keretet azon tagállamok vonatkozásában, amelyek pénzneme az euró. ***Mindemellett az 1175/2011/EU rendelet megállapítja a gazdaságpolitikai koordináció európai szemeszterét alkotó elemeket.***

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 3 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Stabilitási és Növekedési Paktum módosításai – a túlzott költségvetési hiány elkerülése mellett – **erősítik** a prudens költségvetési politika **kialakítására és végrehajtására irányuló** iránymutatást és – azon tagállamok esetében, amelyek pénzneme az euró – az erre irányuló ösztönzőket is. Ezek a rendelkezések megteremtik a tagállami gazdaságpolitikák felügyeletének szilárdabb uniós szintű keretét.

Módosítás

(3) A Stabilitási és Növekedési Paktum módosításai – a túlzott költségvetési hiány elkerülése mellett – a prudens költségvetési politika **be nem tartása esetére alkalmazandó megerősített és még automatikusabb szankciókra vonatkozó** iránymutatást és – azon tagállamok esetében, amelyek pénzneme az euró – az erre irányuló ösztönzőket is. Ezek a rendelkezések megteremtik a tagállami gazdaságpolitikák felügyeletének szilárdabb uniós szintű keretét, **de szükség van a gazdaságpolitika szorosabb koordinációjára és a megfelelés ösztönzésére is.**

Or. en

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az erős államháztartást leginkább a tervezési szakaszban lehet megalapozni és a lehető leghamarabb azonosítani kell a jelentős hibákat. A tagállamoknak nemcsak az irányadó elvek és költségvetési célok megállapításából, hanem a költségvetési politikáik összehangolt monitoringjából is előnyük származik.

Módosítás

(5) Az erős államháztartást leginkább a tervezési szakaszban lehet megalapozni és a lehető leghamarabb azonosítani kell a jelentős hibákat. A tagállamoknak nemcsak az irányadó elvek és költségvetési célok megállapításából, hanem a költségvetési politikáik **és államadósság-kibocsátásuk** összehangolt monitoringjából is előnyük származik.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamok számára kidolgozott közös költségvetési ütemterv célja, hogy jobban összehangolja a fő lépéseket a tagállami költségvetések elkészítése során, így hozzájárulva az európai szemeszter hatékonyságához a költségvetési politikák koordinációja terén. Közös költségvetési ütemterv elfogadása erősebb szinergiához vezet azáltal, hogy megkönnyíti a szakpolitikai koordinációt azon tagállamok között, amelyek pénzneme az euró, és biztosítja, hogy *a Tanács és a Bizottság ajánlásai* megfelelően beépüljenek a tagállami költségvetések elfogadásának folyamatába.

Módosítás

(6) A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamok számára kidolgozott közös költségvetési ütemterv célja, hogy jobban összehangolja a fő lépéseket a tagállami költségvetések elkészítése során, így hozzájárulva az európai szemeszter hatékonyságához a *gazdaságpolitika és a költségvetési politikák* koordinációja terén. Közös költségvetési ütemterv elfogadása erősebb szinergiához vezet azáltal, hogy megkönnyíti a szakpolitikai koordinációt azon tagállamok között, amelyek pénzneme az euró, és biztosítja, hogy *az országspecifikus politikai ajánlások és a nemzeti reformprogramok, valamint a konvergenciaprogramok, továbbá a makrogazdasági egyensúlytalanságok elemzésén alapuló ajánlások* megfelelően beépüljenek a tagállami költségvetések elfogadásának folyamatába.

Or. en

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) *Meggyőző bizonyítékok támasztják alá a* szabályokon alapuló költségvetési keretek *hatékonyságát* a stabil és fenntartható költségvetési politikák támogatása terén. Az uniós szinten meghatározott költségvetési

Módosítás

(7) *A ténylegesen* szabályokon alapuló költségvetési keretek *fontosak lehetnek* a stabil és fenntartható költségvetési politikák támogatása terén. Az uniós szinten meghatározott *gazdasági és* költségvetési célkitűzésekkel összhangban

célkitűzésekkel összhangban levő tagállami költségvetési szabályok bevezetése alapvető fontosságú a Stabilitási és Növekedési Paktum rendelkezései betartásának biztosításában. ***Mindenekelőtt a tagállamoknak strukturálisan kiegyensúlyozott – az uniós költségvetési keret fő elveit a tagállami jogba átültető – költségvetési szabályokkal kell rendelkezniük. Az átültetést kötelező, lehetőleg alkotmányos jellegű szabályok révén kell végrehajtani, hogy kifejezze a tagállami hatóságok szilárd elkötelezettségét a Stabilitási és Növekedési Paktum iránt.***

levő tagállami költségvetési szabályok bevezetése alapvető fontosságú a Stabilitási és Növekedési Paktum rendelkezései ***fenntartható*** betartásának biztosításában.

Or. en

Módosítás 7

Rendeleltre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Az elfogult és nem realiztikus makrogazdasági és költségvetési előrejelzések jelentősen akadályozhatják a költségvetési tervezés hatékonyságát, és következőképpen alááshatják a költségvetési fegyelem iránti elkötelezettséget. A független testületektől származó előrejelzések ellenben elfogulatlan és realiztikus makrogazdasági előrejelzéseket jelenthetnek.

Módosítás

(8) Az elfogult és nem realiztikus makrogazdasági és költségvetési előrejelzések jelentősen akadályozhatják a költségvetési tervezés hatékonyságát, és következőképpen alááshatják a költségvetési fegyelem iránti elkötelezettséget. A ***hiteles és*** független testületektől származó előrejelzések ellenben elfogulatlan és realiztikus makrogazdasági előrejelzéseket jelenthetnek, ***amennyiben összehasonlíthatóságuk és következetességük biztosított.***

Or. en

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 9 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A fokozatosan megerősített felügyelet további kiegészítője a Stabilitási és Növekedési Paktum hatályos rendelkezéseinek és javítja azon tagállamok költségvetési **fegyelmének** felügyeletét, amelyek pénzneme az euró. A fokozatosan megerősített monitoringnak hozzá kell járulnia a jobb költségvetési eredményekhez, ami valamennyi, hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállam előnyére válik. A fokozatosan megerősített eljárás részét jelentő fokozott monitoring különösen fontos a túlzotthiány-eljárás alá vont tagállamok esetében.

Módosítás

(9) A fokozatosan megerősített felügyelet **és koordináció a gazdaságpolitikai koordináció európai szemeszterének** további **kiteljesítése**, kiegészítője a Stabilitási és Növekedési Paktum hatályos rendelkezéseinek és javítja azon tagállamok költségvetési **megbízhatóságának és gazdasági konvergenciájának** felügyeletét, amelyek pénzneme az euró. A fokozatosan megerősített monitoringnak hozzá kell járulnia a jobb költségvetési **és gazdasági** eredményekhez, ami valamennyi, hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállam előnyére válik. A fokozatosan megerősített eljárás részét jelentő fokozott monitoring különösen fontos a túlzotthiány-eljárás alá vont tagállamok esetében.

Or. en

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) **Ahogy az államadósság-válság és különösen a közös pénzügyi védőháló létrehozásának igénye bizonyította**, a hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamok költségvetési **politikái** jelentős tovagyrűző hatást fejtenek ki egymásra. Azoknak a tagállamoknak, amelyeknek pénzneme az euró, alapvető – adott esetben tovagyrűző hatással is rendelkező – költségvetés-politikai reformterveik elfogadása előtt konzultálniuk kell a

Módosítás

(10) A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamok költségvetési **és gazdaságpolitikái** jelentős tovagyrűző hatást fejtenek ki egymásra. Azoknak a tagállamoknak, amelyeknek pénzneme az euró, alapvető – adott esetben tovagyrűző hatással is rendelkező – **gazdasági és** költségvetés-politikai reformterveik elfogadása előtt konzultálniuk kell a Bizottsággal és azon más tagállamokkal, amelyek pénzneme az euró, hogy lehetővé

Bizottsággal és azon más tagállamokkal, amelyek pénzneme az euró, hogy lehetővé váljon az euróövezet egészére gyakorolt esetleges hatás vizsgálata. Költségvetési terveiket közös érdekű ügynek kell tekinteniük és a tervek kötelezővé válása előtt monitoring céljából be kell nyújtaniuk azokat a Bizottságnak. A Bizottság számára szükség esetén lehetővé kell tenni, hogy véleményt fogadjon el az előzetes költségvetési tervről, a tagállamot **és mindenekelőtt a költségvetési hatóságokat** pedig fel kell kérni arra, hogy vegyék figyelembe ezt a véleményt a költségvetési törvény elfogadásának folyamatában. Ez a vélemény biztosítaná, hogy az uniós szakpolitikai iránymutatás megfelelően beépüljön a tagállami költségvetések megalkotásának folyamatába. Ennek a véleménynek ki kell terjednie mindenekelőtt annak vizsgálatára, hogy a költségvetési tervek megfelelően kezelik-e az európai szemeszter összefüggésében a költségvetés területén kibocsátott ajánlásokat. A Bizottságnak készen kell állnia arra, hogy kérésre bemutassa ezt a véleményt az érintett tagállam parlamentjének. E vélemény figyelembevételének mértéke azon értékelés részét képezi, amely – bizonyos feltételek teljesülése esetén – az érintett tagállamra vonatkozó túlzotthiány-eljárás megkezdéséről szóló határozathoz vezet, amelynek során a Bizottság által kiadott korai iránymutatás figyelembevételének elmulasztását súlyosbító tényezőnek kell tekinteni. Emellett a tervek Bizottság általi általános értékelésére alapozva az eurócsoporthoz meg kell vitatnia az euróövezet költségvetési helyzetét és kilátásait.

váljon az euróövezet egészére gyakorolt esetleges hatás vizsgálata. Költségvetési és **gazdasági** terveiket közös érdekű ügynek kell tekinteniük és a tervek kötelezővé válása előtt monitoring céljából be kell nyújtaniuk azokat a Bizottságnak. A Bizottság számára szükség esetén lehetővé kell tenni, hogy véleményt fogadjon el az előzetes költségvetési tervről, a tagállamot pedig fel kell kérni arra, hogy vegyék figyelembe ezt a véleményt a költségvetési törvény elfogadásának folyamatában. Ez a vélemény biztosítaná, hogy az uniós **gazdaság- és** szakpolitikai iránymutatás megfelelően beépüljön a tagállami költségvetések megalkotásának folyamatába. Ennek a véleménynek ki kell terjednie mindenekelőtt annak vizsgálatára, hogy a költségvetési tervek megfelelően kezelik-e az európai szemeszter összefüggésében a **gazdaság és** költségvetés területén kibocsátott ajánlásokat (**országspecifikus politikai ajánlásokat**). **Ugyanebben az összefüggésben biztosítani kell, hogy a tagállamok nemzeti reformprogramjaikon belüli kötelezettségvállalásai, a gazdasági partnerségi programokon belül vállalt kötelezettségek, valamint a költségvetési egyensúlytalansági eljárások keretében tett tanácsai ajánlások megfelelően tükröződjenek a nemzeti költségvetés-tervezetben.** A Bizottságnak készen kell állnia arra, hogy kérésre bemutassa ezt a véleményt az érintett tagállam parlamentjének. E vélemény figyelembevételének mértéke azon értékelés részét képezi, amely – bizonyos feltételek teljesülése esetén – az érintett tagállamra vonatkozó túlzotthiány-eljárás megkezdéséről szóló határozathoz vezet, amelynek során a Bizottság által kiadott korai iránymutatás figyelembevételének elmulasztását súlyosbító tényezőnek kell tekinteni. Emellett a tervek Bizottság általi általános értékelésére alapozva az eurócsoporthoz meg kell vitatnia az euróövezet költségvetési helyzetét és

kilátásait.

Or. en

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) Azon tagállamok esetében, amelyek pénzneme az euró és amelyekkel szemben túlzotthiány-eljárás folyik, fokozott monitoringra van szükség a túlzott hiány **teljes** és időben történő megszüntetésének biztosítása érdekében. A fokozott monitoringnak biztosítania kell a túlzott hiány megszüntetésére irányuló tanácsi ajánlásoktól való eltérések időben történő korrekcióját. Ennek a monitoringnak ki kell egészítenie az 1467/97/EK rendeletben meghatározott előírásokat. Az említett fokozott monitoring szabályainak a tagállammal szemben folyó, a Szerződés 126. cikke szerinti eljárás szakaszaihoz kell igazodniuk.

Módosítás

(11) Azon tagállamok esetében, amelyek pénzneme az euró és amelyekkel szemben túlzotthiány-eljárás folyik, fokozott monitoringra van szükség a túlzott hiány **következetes, fenntartható** és időben történő megszüntetésének biztosítása érdekében. A fokozott monitoringnak biztosítania kell a túlzott hiány megszüntetésére irányuló tanácsi ajánlásoktól **vagy az országspecifikus ajánlásoktól** való eltérések időben történő korrekcióját. Ennek a monitoringnak ki kell egészítenie az 1467/97/EK rendeletben meghatározott előírásokat. Az említett fokozott monitoring szabályainak a tagállammal szemben folyó, a Szerződés 126. cikke szerinti eljárás szakaszaihoz kell igazodniuk.

Or. en

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) A túlzotthiány-eljárás alá vont tagállamok fokozott **monitoringjának lehetővé kell tennie a túlzott hiány megszüntetésére vonatkozóan kitűzött határidő betartásával összefüggő**

Módosítás

(12) A túlzotthiány-eljárás alá vont tagállamok fokozott **monitoringját a gazdasági partnerségi megállapodással összefüggésben kell végezni, amelynek keretében a Bizottságnak fel kell kérnie a**

kockázatok felismerését. Amennyiben ilyen kockázatok fennállnak, a Bizottságnak ajánlást kell kibocsátania a tagállam részére arra vonatkozóan, hogy adott határidőn belül tegyen intézkedéseket, amelyet – annak kérésére – az érintett tagállam parlamentje számára is be kell mutatni. Az értékelésnek lehetővé kell tennie azon fejlemények gyors kiigazítását, amelyek veszélyeztetik a túlzott hiány megállapított határidőn belül történő megszüntetését. Az említett bizottsági ajánlásnak való megfelelés értékelése részét képezi a Bizottság által a túlzott hiány megszüntetését célzó intézkedések eredményességével összefüggésben végzett folyamatos értékelésnek. Amikor a Tanács arról határoz, hogy sor került-e eredményes intézkedésre a túlzott hiány megszüntetése céljából, határozatát arra is alapozza, hogy a tagállam megfelel-e a bizottsági ajánlásnak.

tagállamot a költségvetés államháztartás és alszektora általi végrehajtásának átfogó év közbeni értékelésére, valamint a Bizottságnak és a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak való rendszeres beszámolásra az államháztartás és alszektora, az év közbeni költségvetési végrehajtás, a kiadási és bevételi oldalon tett diszkrecionális intézkedések költségvetési hatása, az államháztartási kiadásokra és bevételekre vonatkozó célok tekintetében, valamint tájékoztatás nyújtására a célok elérése érdekében hozott intézkedésekről és az e célból tervezett intézkedések jellegéről.

Or. en

Módosítás 12

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(aa) a túlzott makrogazdasági egyensúlytalanságok megelőzésére és korrekciójára szolgáló, az 1174/2011/EU és az 1176/2011/EU rendelettel létrehozott eljárás kiegészítése;

Or. en

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(ca) a költségvetési politikák és a túlzott makrogazdasági egyensúlytalanságok megelőzésére és korrekciójára szolgáló, az 1174/2011/EU és az 1176/2011/EU rendelettel létrehozott eljárás összeegyeztethetőségének biztosítása a tagállami reformprogramok és – ha vannak – gazdasági partnerségi programjaik szorosabb monitoringja révén, az euroövezeten belüli fenntartható megfelelés és konvergencia biztosítására.

Or. en

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) „**független** költségvetési tanács”: a tagállam költségvetési hatóságaival szemben működési autonómiával rendelkező szerv, amelynek feladata a nemzeti költségvetési szabályok végrehajtásának monitoringja;

Módosítás

(1) „költségvetési tanács”: a tagállam költségvetési hatóságaival szemben működési autonómiával rendelkező, **hiteles és független, illetve olyan hiteles** szerv, amelynek feladata a nemzeti költségvetési szabályok végrehajtásának monitoringja;

Or. en

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) „független makrogazdasági

Módosítás

(2) „**hiteles és** független makrogazdasági

előrejelzések”: független szerv vagy a tagállam költségvetési hatóságaival szemben működési autonómiával rendelkező szerv által készített makrogazdasági *és/vagy költségvetési* előrejelzések;

előrejelzések”: *hiteles és* független szerv vagy a tagállam költségvetési hatóságaival szemben működési autonómiával rendelkező, *a Bizottság által jóváhagyottan hiteles* szerv által készített *vagy jóváhagyott* makrogazdasági előrejelzések. *A Bizottság biztosítja a független előrejelzések tagállamok közötti összehasonlíthatóságát és következetességét;*

Or. en

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 5 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) „Stabilitási és Növekedési Paktum”:
az 1466/97/EK rendelet szerinti többoldalú felügyeleti rendszer, valamint a tagállami túlzott hiány megelőzésére szolgáló, az EUMSZ 126. cikke és a 1467/97/EK rendelet szerinti eljárás;

Or. en

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 5 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5b) „különösen súlyos meg nem felelés”:
, a középtávú költségvetési célkitűzésekhez vezető korrekciós pályával kapcsolatban egyetlen éven belül a GDP 1%-ának , vagy legalább két egymást követő évben éves átlagban a GDP 0,5%-ának megfelelő eltérés.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat I a fejezet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ia. fejezet

Gazdaságpolitikai koordináció

2a. cikk

A gazdaságpolitikai koordinációra vonatkozó európai szemeszter menetrendje

1. A tagállamok költségvetési eljárásainak összhangban kell állniuk az európai szemeszter keretével, az éves ciklusnak megfelelően, amely az alábbiakból áll:

a) az Európai Tanács tavaszi ülésének az éves növekedési felmérésen – köztük az együttes foglalkoztatási jelentés bizottsági tervezeten –, valamint a túlzott makrogazdasági egyensúlytalanságok megelőzésére és korrekciójára szolgáló, az 1174/2011/EU és az 1176/2011/EU rendelettel létrehozott eljárás keretében készült éves jelentéseken alapuló, az egyes tagállamokhoz intézett politikai irányvonalai, amelyek iránymutatással szolgálnak a tagállamok számára nemzeti reformprogramjaik, valamint a tagállamok által áprilisban benyújtandó stabilitási és konvergenciaprogramjaik kidolgozásához;

b) az Európai Tanács nyári ülése által az országspecifikus ajánlások jóváhagyása, a Bizottságnak a tagállam nemzeti reformprogramjai, illetve stabilitási és konvergenciaprogramja megfelelőségéről az EUMSZ 121. és 148. cikkének megfelelően előterjesztett véleménye szerint.

Módosítás 19**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

1. A tagállamok középtávú költségvetési keretükkel összhangban minden évben **legkésőbb** április **15-ig** közlésezik független **makrogazdasági előrejelzésen** alapuló középtávú költségvetési tervüket **és stabilitási programjukat**.

Módosítás

1. A tagállamok **az 1466/97/EK rendelet 2a. cikkében meghatározott európai szemeszterrel összefüggésben** középtávú költségvetési keretükkel összhangban, **továbbá hiteles és független makrogazdasági előrejelzések alapján** minden évben **lehetőleg** április **30-ig** közlésezik független **nemzeti** középtávú költségvetési tervüket. **Ezeket a terveket a nemzeti reformprogramokkal, illetve stabilitási és konvergenciaprogramokkal együtt kell benyújtani, és azoknak teljes mértékben meg kell felelniük az éves növekedési felmérésen, valamint a túlzott makrogazdasági egyensúlytalanságok megelőzésére és korrekciójára szolgáló, az 1174/2011/EU és az 1176/2011/EU rendelettel létrehozott eljárás keretében készült éves jelentéseken alapuló politikai irányvonalaknak.**

Or. en

Módosítás 20**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

2. Az államháztartásra vonatkozó költségvetési törvény tervezetét az alapul szolgáló független makrogazdasági előrejelzésekkel együtt minden évben legkésőbb október 15-ig közzé kell tenni.

Módosítás

2. Az államháztartásra vonatkozó költségvetési törvény tervezetét az alapul szolgáló **hiteles és** független makrogazdasági előrejelzésekkel együtt minden évben legkésőbb október 15-ig

közzé kell tenni.

Or. en

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. A tagállamok **a költségvetési egyenlegre vonatkozóan** számszerű költségvetési szabályokkal rendelkeznek, amelyek az 1466/97/EK rendelet 2a. cikkében meghatározott középtávú költségvetési célkitűzés végrehajtását szolgálják a tagállami költségvetési folyamatokban. Ezek a **kötelező, lehetőleg alkotmányos jellegű** szabályok az államháztartás egészére kiterjednek.

Módosítás

1. A tagállamok számszerű költségvetési szabályokkal rendelkeznek, amelyek az 1466/97/EK rendelet 2a. cikkében meghatározott középtávú költségvetési célkitűzés végrehajtását szolgálják a tagállami költségvetési folyamatokban, **ideértve azon rendkívüli körülmények meghatározását, amelyek a középtávú költségvetési célkitűzéstől, vagy az ahhoz vezető pályától ideiglenes eltérést tesznek lehetővé.** Ezek a szabályok az államháztartás egészére kiterjednek.

Or. en

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. A tagállamok **független** költségvetési tanácsot állítanak fel az (1) bekezdésben említett nemzeti költségvetési szabályok végrehajtásának monitoringja céljából.

Módosítás

2. A tagállamok költségvetési tanácsot állítanak fel az (1) bekezdésben említett nemzeti költségvetési szabályok végrehajtásának monitoringja céljából.

Or. en

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. A tagállamok minden évben legkésőbb **október 15-ig** benyújtják a következő évre vonatkozó előzetes költségvetési tervüket a Bizottságnak és az eurócsoporthoz.

Módosítás

1. A tagállamok minden évben legkésőbb **szeptember 30-ig** benyújtják a következő évre vonatkozó előzetes költségvetési tervüket a Bizottságnak, **figyelembe véve az Európai Tanács nyári ülésének országspecifikus ajánlásait, és a tagállamhoz a Stabilitási és Növekedési Paktumnak a túlzott makrogazdasági egyensúlytalanságok megelőzésére és korrekciójára szolgáló, az 1174/2011/EU és az 1176/2011/EU rendelettel létrehozott eljárás keretében intézett összes ajánlást.**

Or. en

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. **Ezzel egy időben** az előzetes költségvetési tervet közzé kell tenni.

Módosítás

2. **A Bizottsághoz történő benyújtáskor** az előzetes költségvetési tervet közzé kell tenni.

Or. en

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 3 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az Unió foglalkoztatási és növekedési stratégiájába beágyazott célkitűzések eléréséhez kapcsolódó, tervezett kiadások

részletes ismertetése, beleértve az állami beruházásokat is;

Or. en

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 3 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a várható gazdasági fejleményekre és a költségvetési célok elérése szempontjából fontos gazdasági változókra vonatkozó fő feltételezések. ***Ezeknek a feltételezéseknek független makrogazdasági növekedési előrejelzésen kell alapulniuk;***

Módosítás

e) a várható gazdasági fejleményekre és a ***2011/85/EU tanácsi irányelv 4. cikkével összhangban meghatározott*** költségvetési célok elérése szempontjából fontos gazdasági változókra vonatkozó fő feltételezések.

Or. en

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 3 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

fa) a folyó évben és középtávon felmerülő beruházási igényeket és eszközöket meghatározó, pontos értékelés a nemzeti reformprogramban tett kötelezettségvállalások és a tagállami költségvetési előirányzatok következetességének és összhangjának biztosítása érdekében;

Or. en

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 3 bekezdés – f b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fb) az éves adósságkibocsátási terv, amely tükrözi az a) pontban említett költségvetési célokból eredő pénzügyi szükségleteket, a fennálló adósság megújítását és az államháztartás adósságára hatást gyakorló más, jelentős műveleteket.

Or. en

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

5. Amennyiben a Bizottság azt állapítja meg, hogy a Stabilitási és Növekedési Paktumban meghatározott költségvetés-politikai kötelezettségek különösen súlyos megsértésére került sor, a Bizottság az előzetes költségvetési terv benyújtását követő két héten belül módosított előzetes költségvetési terv benyújtására szólítja fel az érintett tagállamot. Ezt a felszólítást közzé kell tenni.

A (2)–(4) bekezdés az előzetes költségvetési terv módosítása esetén alkalmazandó.

5. A -11. cikknek megfelelően a Bizottság felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására az e cikk (1) bekezdésében említett előzetes költségvetési terv, valamint a (2)-(4) bekezdésben említett különféle rendelkezések tartalmának meghatározására.

Or. en

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-1. Amennyiben a Bizottság azt állapítja meg, hogy az előzetes költségvetési terv a középtávú költségvetési célkitűzéshez vezető megfelelő korrekciós pályának jelentős mértékben nem felel meg, a tagállammal való konzultáció és az általa adott megfelelő magyarázat után bekérhet módosított előzetes költségvetési tervet. Ezt a kérést az előzetes költségvetési terv benyújtása után egy hónapon belül lehet megtenni.

Az 5. cikk (2) és (4) bekezdése a módosított előzetes költségvetési terv esetén alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1. A Bizottság ***szükség esetén*** november 30-ig véleményt fogad el az előzetes költségvetési tervről.

1. A Bizottság november 30-ig véleményt fogad el az előzetes költségvetési tervről.

Or. en

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. A bizottsági véleményt közzé kell tenni és érintett tagállam parlamentjének kérésére a Bizottság bemutatja azt a szóban forgó parlamentnek.

Módosítás

2. A bizottsági véleményt közzé kell tenni és **az eurócsoporthoz be kell nyújtani. A véleményt az érintett tagállam parlamentjének vagy az Európai Parlamentnek a** kérésére a Bizottság bemutatja azt a szóban forgó parlamentnek.

Or. en

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

4. Az eurócsoporthoz a Bizottság által a (3) bekezdésnek megfelelően adott általános értékelés alapján megvitatja a nemzeti költségvetési tervekről, valamint az euróövezet egészének költségvetési helyzetéről és kilátásairól alkotott bizottsági véleményeket. Az értékelést közzé kell tenni.

Módosítás

4. Az eurócsoporthoz **és az Európai Parlament illetékes bizottsága** a Bizottság által a (3) bekezdésnek megfelelően adott általános értékelés alapján megvitatja a nemzeti költségvetési tervekről, valamint az euróövezet egészének költségvetési helyzetéről és kilátásairól alkotott bizottsági véleményeket. Az értékelést közzé kell tenni, **és azt figyelembe kell venni a következő európai szemeszterben, és különösen az éves növekedési felmérésben.**

Or. en

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat -7 cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-7 cikk

Gazdasági partnerségi programok

- 1. Amennyiben a Tanács az EUMSZ 126. cikkének (6) bekezdésével összhangban úgy dönt, hogy valamely tagállamban túlzott hiány áll fenn, az érintett tagállamnak be kell nyújtania a Bizottságnak és a Tanácsnak – a stabilitási programok és a nemzeti reformprogramok alakításának részletezéseként – egy gazdasági partnerségi programot, amely ismerteti a hiány ténylegesen tartós korrigálásához szükséges politikai intézkedéseket és gazdasági reformokat.*
- 2. A gazdasági partnerségi programnak teljes mértékben összhangban kell lennie az 1. cikkben említett szakpolitikákkal.*
- 3. Súlyos gazdasági hanyatlás esetén a gazdasági partnerségi programba a Bizottság javaslata alapján fel kell venni a középtávú költségvetési célkitűzés irányába vezető, lassabb korrekciós pályát, figyelembe véve különösen a konszolidációs intézkedések prociklikus hatásait, az 1466/97/EK rendelet 6. cikke (3) bekezdésének megfelelően, és az adósságszabályt ezzel összhangban kell módosítani.*
- 4. A gazdasági partnerségi programot az 1467/97/EK rendelet 3. cikkének (4a) bekezdésében és 5. cikkének (1a) bekezdésében előírt jelentésekkel egyidejűleg kell benyújtani.*
- 5. A Tanács a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel eljárva fogadja el a gazdasági partnerségi programra vonatkozó véleményt.*

6. A tagállam által az 1176/2011/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése szerint benyújtott korrekciós intézkedési tervet úgy kell tekinteni, hogy az megfelel az e cikk értelmében létrehozott gazdasági partnerségi programnak.

7. A programnak és az annak megfelelő éves költségvetési terveknek a végrehajtását a Bizottság és a Tanács nyomon követi.

Or. en

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

1. Amennyiben a Tanács a Szerződés 126. cikkének (6) bekezdésével összhangban úgy határoz, hogy valamely tagállamban túlzott hiány áll fenn, az érintett tagállamra a túlzott hiány esetén követendő eljárás megszüntetéséig e cikk (2)–(5) bekezdése alkalmazandó.

Módosítás

1. A -7. cikk (5) bekezdésében említett partnerségi program nyomon követése tekintetében az érintett tagállamot fel lehet kérni a túlzott hiány esetén követendő eljárás megszüntetéséig e cikk (2)–(6) bekezdésében ismertetett követelmények teljesítésére.

Or. en

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. A fokozott monitoring alá vont tagállam haladéktalanul elvégzi a költségvetés év közbeni végrehajtásának átfogó értékelését az államháztartásra és alszektoraira vonatkozóan. Értékelni kell továbbá az állami tulajdonú jogalanyokhoz és az *állami beszerzésekhez* kapcsolódó

Módosítás

2. A Bizottság felkérheti a tagállamot, hogy végezze el a költségvetés év közbeni végrehajtásának átfogó értékelését az államháztartásra és alszektoraira vonatkozóan. Értékelni kell továbbá az állami tulajdonú jogalanyokhoz és az *állami költségvetésekre potenciálisan*

pénzügyi kockázatokat, amennyiben hozzájárulhatnak a túlzott hiány fennállásához. Ennek az értékelésnek az eredményeit bele kell foglalni az 1467/97/EK rendelet 3. cikke (4a) bekezdésének vagy 5. cikke (1a) bekezdésének megfelelően a túlzott hiány megszüntetése céljából tett intézkedésekről benyújtott jelentésbe.

jelentős hatást gyakorló függő kötelezettségekhez kapcsolódó pénzügyi kockázatokat, **a 2011/85/EU tanácsi irányelv 14. cikkének (3) bekezdésével összhangban**, amennyiben hozzájárulhatnak a túlzott hiány fennállásához. Ennek az értékelésnek az eredményeit bele kell foglalni az 1467/97/EK rendelet 3. cikke (4a) bekezdésének vagy 5. cikke (1a) bekezdésének megfelelően a túlzott hiány megszüntetése céljából tett intézkedésekről benyújtott jelentésbe.

Or. en

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

3. A tagállam rendszeresen jelentést **tesz** a Bizottságnak és a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak **vagy az általa e célból kijelölt albizottságnak** az államháztartásról és annak alszektorairól, a költségvetés év közbeni végrehajtásáról, a kiadási és bevételi oldalon tett diszkrecionális intézkedések költségvetési hatásáról, az államháztartási kiadásokra és bevételekre vonatkozó célokról, valamint tájékoztatást ad a célok elérése érdekében hozott intézkedésekről és az e célból tervezett intézkedések jellegéről. A jelentést közzé kell tenni.

Módosítás

3. A tagállam **felkérhető, hogy tegyen** rendszeresen jelentést a Bizottságnak és a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak az államháztartásról és annak alszektorairól, a költségvetés év közbeni végrehajtásáról, a kiadási és bevételi oldalon tett diszkrecionális intézkedések költségvetési hatásáról, az államháztartási kiadásokra és bevételekre vonatkozó célokról, valamint tájékoztatást ad a célok elérése érdekében hozott intézkedésekről és az e célból tervezett intézkedések jellegéről. A jelentést közzé kell tenni.

Or. en

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 6 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

6. A Bizottság kérésére és az általa megállapított határidőn belül a fokozott monitoring alá vont tagállam:

Módosítás

6. A Bizottság kérésére és az általa megállapított határidőn belül a fokozott monitoring alá vont tagállam **felkérhető a következőkre:**

Or. en

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

8 cikk

A túlzott hiány esetén követendő eljárás szerinti kötelezettségeik be nem tartása kockázatának kitett tagállamok

1. Annak értékelésekor, hogy a Szerződés 126. cikkének (7) bekezdése szerinti, hatályos tanácsi ajánlásban, illetve a Szerződés 126. cikkének (9) bekezdése szerinti tanácsi felszólításban a túlzott hiány megszüntetésére vonatkozóan megállapított határidő betartása kockázatnak van-e kitéve, a Bizottság az értékelését a tagállamok által e rendelet 7. cikke (3) bekezdésének megfelelően benyújtott jelentésekre is alapozza.

2. Abban az esetben, ha a túlzott hiány megszüntetésére vonatkozóan megállapított határidő betartása kockázatoknak van kitéve, a Bizottság ajánlást ad az érintett tagállamnak arra vonatkozóan, hogy a túlzott hiány megszüntetésére megállapított, az (1) bekezdésben említett határidőnek megfelelő időtartamon belül további

Módosítás

törölve

intézkedéseket fogadjon el. A Bizottság ajánlását közzé kell tenni és az érintett tagállam parlamentjének kérésére a Bizottság bemutatja azt az érintett parlamentnek.

3. A (2) bekezdés szerinti bizottsági ajánlásban meghatározott időtartamon belül az érintett tagállam jelentést tesz a Bizottságnak az ajánlásra válaszul elfogadott intézkedésekről, a 7. cikk (3) bekezdésében előírt jelentéssel együtt. A jelentés magában foglalja valamennyi megtett diszkrecionális intézkedés költségvetési hatását, az államháztartási kiadásokra és bevételekre vonatkozó célokat, a meghozott intézkedésekre és a célok elérése érdekében előirányzott intézkedések jellegére, valamint a bizottsági ajánlásra válaszul tett egyéb intézkedésekre vonatkozó tájékoztatást. A jelentést közzé kell tenni.

4. Az Európai Parlament illetékes bizottsága felajánlhatja a (2) bekezdés szerinti ajánlás által érintett tagállamnak, hogy az 1467/97/EK rendelet 2a. cikkének megfelelően eszmecserén vegyen részt.

5. A Bizottság a (3) bekezdésben említett jelentés alapján értékeli, hogy a tagállam betartotta-e a (2) bekezdés szerinti ajánlást.

Or. en

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az e rendelet 7. és 8. cikkében meghatározott fokozott monitoring szerves része az 1467/97/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdésében előírt, a Szerződés 126. cikkének (7) bekezdése szerinti

Módosítás

2. Az e rendelet 7. cikkében meghatározott fokozott monitoring szerves része az 1467/97/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdésében előírt, a Szerződés 126. cikkének (7) bekezdése szerinti

ajánlásokra, illetve a Szerződés 126. cikkének (9) bekezdése szerinti felszólításokra válaszul az érintett tagállam által a túlzott hiány megszüntetése érdekében tett intézkedések végrehajtására vonatkozó rendszeres ellenőrzésnek.

ajánlásokra, illetve a Szerződés 126. cikkének (9) bekezdése szerinti felszólításokra válaszul az érintett tagállam által a túlzott hiány megszüntetése érdekében tett intézkedések végrehajtására vonatkozó rendszeres ellenőrzésnek.

Or. en

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

3. A Bizottság annak mérlegelésekor, hogy a Szerződés 126. cikkének (7) bekezdése szerinti ajánlásokra, illetve a Szerződés 126. cikkének (9) bekezdése szerinti felszólításokra válaszul tett intézkedések eredményesek-e, figyelembe veszi az e rendelet 8. cikkének (5) bekezdésében említett értékelést, és adott esetben ajánlást tesz a Tanácsnak a Szerződés 126. cikkének (8) bekezdése vagy 126. cikkének (11) bekezdése szerinti határozat esetleges meghozatalára.

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

-1. A pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett euróövezeti tagállamok évente benyújtják a Bizottságnak és az eurócsoporthoz az államadósság-kibocsátási programjuk

Módosítás

tervét; a kibocsátási ütemterv és feltételek összehangolása optimalizálja az államadósság-kibocsátás finanszírozását.

Or. en

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – -1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-1a. Ezt a rendeletet hatálybalépésekor a stabilitási kötvények végrehajtása konkrét, a COM(2011)0818 bizottsági zöld könyvnek megfelelő ütemtervének közzététele és a visszaváltási alap azonnali létrehozása kíséri.

Or. en

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat -11 cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-11 cikk

A felhatalmazás gyakorlása

1. A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételekkel felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.

2. A Bizottság 6a. cikkben említett felhatalmazása hároméves időtartamra szól a rendelet hatálybalépésétől kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal a hároméves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács legkésőbb három hónappal az

egyes időtartamok vége előtt nem ellenzi a meghosszabbítást, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

3. Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 6a. cikkben említett hatáskör-átruházást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

4. A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

5. A 5. cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az aktusról szóló értesítést követő két hónapos időtartamon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emel az ellen kifogást, vagy ha az említett időtartam leteltét megelőzően az Európai Parlament és a Tanács egyaránt tájékoztatta a Bizottságot arról, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére az említett időtartam 2 hónappal meghosszabbodik.

Or. en

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) e rendeletnek a növekedési és foglalkoztatási stratégia megvalósításához való hozzájárulása.

Or. en

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1. A rendelet azon tagállamokra alkalmazandó, amelyekre vonatkozóan a rendelet hatálybalépésének időpontjában túlzott hiány esetén követendő eljárás folyik.

1. A rendelet azon tagállamokra alkalmazandó, amelyekre vonatkozóan a rendelet hatálybalépésének időpontjában ***a 10. cikk (2) bekezdésével összhangban*** túlzott hiány esetén követendő eljárás folyik.

Or. en